DS465X / DS468X

NL Draadloze video-deurbel
ES Timbre de vídeo inalámbrico
SV Trådlös videodörrklocka
FI Langaton video-ovikello
SK Bezdrôtový videozvonček
EN Wireless video doorbell
IT Campanello video senza fili
PL Bezprzewodowy dzwonek wideo
EL Ασύρματο βιντεοκουδούνι
SL Brezžični videozvonec
DE Drahtlose Video-Türklingel
PT-PT Campainha de vídeo sem fios
HR Bežično videozvono
HU Vezeték nélküli videócsengő
BG Безжичен видео звънец
FR Sonnette vidéo sans fil
DA Trådløs videodørklokke
CS Bezdrátový videozvonek
NO Trådløs videodørklokke
RO Sonerie video fără fir

Manufacturer (GPSR 2023/988)
DOORSAFE B.V.
J.M. Keynesplein 10, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
E-mail: service@doorsafe.eu · www.doorsafe.eu
KvK 91672627 · VAT NL865733156B01
Made in China · Manufacturer placing the product on the market: DOORSAFE B.V.

doorsafe.eu/support/ds465x

Radio (RED 2014/53/EU, Art. 10(8)) — frequency bands and maximum RF power

Band / use	Frequency	Max. RF power
2.4 GHz: Wi-Fi + screen–outdoor unit link	2412–2472 MHz	14.97 dBm EIRP
5 GHz: Wi-Fi (optional app)	5180–5240 MHz	14.92 dBm EIRP
5.8 GHz: Wi-Fi (optional app)	5745–5825 MHz	12.00 dBm EIRP

Outdoor unit optional supply: 8–36 V DC 1 A or 8–24 V AC 1 A. Indoor screen and battery charging: supplied 5 V USB adapter. Removable outdoor-unit battery: 3.7 V, 7000 mAh (lithium). Screen backup battery: approx. 4 hours.

5150–5350 MHz (5 GHz Wi-Fi): indoor use only in AT BE BG CY CZ DE DK EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK, IS LI NO CH TR, UK(NI).

Markings

CE

Device & battery

CE marking. The crossed-out wheeled bin (EN 50419) applies to the product and to the batteries (WEEE Directive 2012/19/EU and Batteries Regulation (EU) 2023/1542). Do not dispose of the product or batteries with household waste — use an official collection point (this instruction is also given in all 20 languages on page 2).

NL Scan voor de volledige handleiding en video in uw taal
EN Scan for the full manual and video in your language
DE Scannen Sie für die vollständige Anleitung und das Video in Ihrer Sprache
FR Scannez pour le manuel complet et la vidéo dans votre langue
ES Escanee para ver el manual completo y el vídeo en su idioma
IT Scansiona per il manuale completo e il video nella tua lingua
PT-PT Leia o código para o manual completo e o vídeo no seu idioma
DA Scan for den fulde vejledning og videoen på dit sprog
SV Skanna för den fullständiga manualen och videon på ditt språk
PL Zeskanuj, aby otworzyć pełną instrukcję i film w swoim języku
HR Skenirajte za cjeloviti priručnik i video na svom jeziku
CS Naskenujte pro úplný návod a video ve vašem jazyce
FI Skannaa täyden ohjeen ja videon omalla kielelläsi
EL Σαρώστε για το πλήρες εγχειρίδιο και το βίντεο στη γλώσσα σας
HU Olvassa be a teljes útmutatóért és a videóért az Ön nyelvén
NO Skann for den fullstendige veiledningen og videoen på ditt språk
SK Naskenujte pre úplný návod a video vo vašom jazyku
SL Skenirajte za celoten priročnik in video v vašem jeziku
BG Сканирайте за пълното ръководство и видеото на вашия език
RO Scanați pentru manualul complet și videoclipul în limba dvs.

Simplified EU declaration of conformity (RED 2014/53/EU, Annex VII)

Hereby, DOORSAFE B.V. declares that the radio equipment type DS465X / DS468X is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://doorsafe.eu/support/ds465x

NL Volledige EU-conformiteitsverklaring:
ES Declaración UE de conformidad completa:
SV Fullständig EU-försäkran om överensstämmelse:
FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan:
SK Úplné EÚ vyhlásenie o zhode:
EN Full EU declaration of conformity:
IT Dichiarazione UE di conformità completa:
PL Pełna deklaracja zgodności UE:
EL Πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:
SL Celotna izjava EU o skladnosti:
DE Vollständige EU-Konformitätserklärung:
PT-PT Declaração UE de conformidade completa:
HR Cjelovita EU-izjava o sukladnosti:
HU Teljes uniós megfelelőségi nyilatkozat:
BG Пълна декларация за съответствие на ЕС:
FR Déclaration UE de conformité complète :
DA Fuld EU-overensstemmelseserklæring:
CS Úplné EU prohlášení o shodě:
NO Fullstendig EU-samsvarserklæring:
RO Declarația UE de conformitate integrală:

NL Hierbij verklaart DOORSAFE B.V. dat de radioapparatuur van het type DS465X / DS468X conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

EN Hereby, DOORSAFE B.V. declares that the radio equipment type DS465X / DS468X is in compliance with Directive 2014/53/EU.

DE Hiermit erklärt DOORSAFE B.V., dass der Funkanlagentyp DS465X / DS468X der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

FR Le soussigné, DOORSAFE B.V., déclare que l'équipement radioélectrique du type DS465X / DS468X est conforme à la directive 2014/53/UE.

ES Por la presente, DOORSAFE B.V. declara que el tipo de equipo radioeléctrico DS465X / DS468X es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

IT Il fabbricante, DOORSAFE B.V., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DS465X / DS468X è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

PT-PT O abaixo assinado, DOORSAFE B.V., declara que o tipo de equipamento de rádio DS465X / DS468X está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

DA Hermed erklærer DOORSAFE B.V., at radioudstyrstypen DS465X / DS468X er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

SV Härmed försäkrar DOORSAFE B.V. att typen av radioutrustning DS465X / DS468X överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

PL Niniejszym DOORSAFE B.V. oświadcza, że typ urządzenia radiowego DS465X / DS468X jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

HR Ovime DOORSAFE B.V. izjavljuje da je radijska oprema tipa DS465X / DS468X u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

CS Tímto DOORSAFE B.V. prohlašuje, že typ rádiového zařízení DS465X / DS468X je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

FI DOORSAFE B.V. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi DS465X / DS468X on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EL Με την παρούσα, η DOORSAFE B.V. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου DS465X / DS468X πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

HU A DOORSAFE B.V. ezennel kijelenti, hogy a DS465X / DS468X típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

NO Herved erklærer DOORSAFE B.V. at radioutstyrstypen DS465X / DS468X er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

SK Týmto DOORSAFE B.V. vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DS465X / DS468X je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

SL DOORSAFE B.V. izjavlja, da je tip radijske opreme DS465X / DS468X v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

BG С настоящото DOORSAFE B.V. декларира, че радиосъоръжението от типа DS465X / DS468X е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

RO Prin prezenta, DOORSAFE B.V. declară că echipamentul radio de tip DS465X / DS468X este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Essential safety information

NL · Nederlands
Test het draadloze bereik vóór montage; metaal kan het signaal blokkeren. Gebruik alleen de meegeleverde 5 V USB-adapter voor het binnenscherm (aangesloten houden) en om de uitneembare lithiumaccu 3,7 V / 7000 mAh van de buitenunit te laden. Laad binnenshuis; kortsluit, open, plet of verbrand de accu niet; houd accu's en kleine delen uit de buurt van kinderen. Optionele vaste voeding: alleen 8–36 V DC 1 A of 8–24 V AC 1 A (DC-polariteit; bij twijfel een bevoegd elektricien); de accu blijft als back-up in de deurbel. Monteer de buitenunit in de regenkap op ca. 150 cm, vermijd direct zonlicht; het scherm is alleen voor binnen. Gooi product en accu's niet bij het huisvuil — inleveren bij een erkend inzamelpunt.

EN · English
Test the wireless range before mounting; metal can block the signal. Use only the supplied 5 V USB adapter for the indoor screen (keep it powered) and to charge the outdoor unit's removable 3.7 V / 7000 mAh lithium battery. Charge indoors; never short-circuit, open, crush or burn the battery; keep batteries and small parts away from children. Optional fixed supply: 8–36 V DC 1 A or 8–24 V AC 1 A only (DC polarity; qualified electrician if unsure); the battery must stay in the doorbell as backup. Mount the outdoor unit in the rain cover at about 150 cm and avoid direct sun; the screen is indoor-use only. Do not dispose of the product or batteries in household waste — use an official collection point.

DE · Deutsch
Prüfen Sie die Funkreichweite vor der Montage; Metall kann das Funksignal blockieren. Verwenden Sie nur das mitgelieferte 5-V-USB-Netzteil für den Innenmonitor (am Netz lassen) und zum Laden des entnehmbaren 3,7-V-/7000-mAh-Lithiumakkus der Außeneinheit. Laden Sie den Akku in Innenräumen; nicht kurzschließen, öffnen, zerdrücken oder verbrennen; Akkus und Kleinteile von Kindern fernhalten. Optionale Feststromversorgung: nur 8–36 V DC 1 A oder 8–24 V AC 1 A (DC-Polarität; im Zweifel eine Elektrofachkraft); der Akku bleibt als Reserve in der Türklingel. Außeneinheit in der Regenhaube in ca. 150 cm Höhe montieren, direkte Sonne vermeiden; der Monitor ist nur für Innenräume. Produkt und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen — zur Sammelstelle bringen.

FR · Français
Testez la portée sans fil avant le montage ; le métal peut bloquer le signal. Utilisez uniquement l'adaptateur USB 5 V fourni pour l'écran intérieur (le laisser branché) et pour charger la batterie lithium amovible 3,7 V / 7000 mAh de l'unité extérieure. Chargez à l'intérieur ; ne court-circuitez pas, n'ouvrez pas, n'écrasez pas et ne brûlez pas la batterie ; tenez batteries et petites pièces hors de portée des enfants. Alimentation fixe optionnelle : 8–36 V DC 1 A ou 8–24 V AC 1 A uniquement (polarité DC ; électricien qualifié en cas de doute) ; la batterie reste dans la sonnette comme secours. Montez l'unité extérieure dans l'auvent à environ 150 cm, évitez le soleil direct ; l'écran est réservé à l'intérieur. Ne jetez pas le produit ni les batteries avec les ordures ménagères — point de collecte officiel.

ES · Español
Compruebe el alcance inalámbrico antes de montar; el metal puede bloquear la señal. Use solo el adaptador USB de 5 V suministrado para la pantalla interior (déjela conectada) y para cargar la batería de litio extraíble de 3,7 V / 7000 mAh de la unidad exterior. Cargue en interior; no cortocircuite, abra, aplaste ni queme la batería; mantenga baterías y piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Alimentación fija opcional: solo 8–36 V DC 1 A o 8–24 V AC 1 A (polaridad DC; electricista cualificado si duda); la batería debe permanecer en el timbre como reserva. Monte la unidad exterior en su cubreviento a unos 150 cm y evite el sol directo; la pantalla es solo para interior. No tire el producto ni las baterías a la basura doméstica — punto de recogida oficial.

IT · Italiano
Verificate la portata wireless prima del montaggio; il metallo può bloccare il segnale. Usate solo l'adattatore USB 5 V in dotazione per lo schermo interno (lasciatelo alimentato) e per caricare la batteria al litio estraibile da 3,7 V / 7000 mAh dell'unità esterna. Caricate in ambienti interni; non cortocircuitate, aprite, schiacciate o bruciate la batteria; tenete batterie e piccole parti lontano dai bambini. Alimentazione fissa opzionale: solo 8–36 V DC 1 A o 8–24 V AC 1 A (polarità DC; elettricista qualificato in caso di dubbio); la batteria resta nel campanello come riserva. Montate l'unità esterna nella copertura antipioggia a circa 150 cm ed evitate il sole diretto; lo schermo è solo per uso interno. Non smaltite prodotto o batterie nei rifiuti domestici — punto di raccolta ufficiale.

PT-PT · Português
Teste o alcance sem fios antes da montagem; o metal pode bloquear o sinal. Use apenas o adaptador USB de 5 V fornecido para o ecrã interior (mantenha-o ligado) e para carregar a bateria de lítio amovível de 3,7 V / 7000 mAh da unidade exterior. Carregue no interior; não curtocircuite, abra, esmague nem queime a bateria; mantenha baterias e peças pequenas fora do alcance das crianças. Alimentação fixa opcional: apenas 8–36 V DC 1 A ou 8–24 V AC 1 A (polaridade DC; eletricista qualificado em caso de dúvida); a bateria deve permanecer na campainha como reserva. Monte a unidade exterior na cobertura para chuva a cerca de 150 cm e evite o sol direto; o ecrã é só para interior. Não deite o produto nem as baterias no lixo doméstico — ponto de recolha oficial.

DA · Dansk
Test den trådløse rækkevidde før montering; metal kan blokere signalet. Brug kun den medfølgende 5 V USB-adapter til indendørsskærmen (hold den tilsluttet) og til at oplade udendørsenhedens udtagelige 3,7 V / 7000 mAh-lithiumbatteri. Oplad indendørs; kortslut, åbn, knus eller brænd ikke batteriet; hold batterier og smådele væk fra børn. Valgfri fast forsyning: kun 8–36 V DC 1 A eller 8–24 V AC 1 A (DC-polaritet; autoriseret elektriker ved tvivl); batteriet skal sidde i dørklokken som backup. Montér udendørsenheden i regnskærmen i ca. 150 cm højde, undgå direkte sol; skærmen er kun til indendørs brug. Smid ikke produktet eller batterierne i dagrenovationen — aflever på et officielt indsamlingssted.

SV · Svenska
Testa den trådlösa räckvidden före montering; metall kan blockera signalen. Använd endast den medföljande 5 V USB-adaptern till inneskärmen (håll den strömsatt) och för att ladda utomhusenhetens uttagbara 3,7 V / 7000 mAh-litiumbatteri. Ladda inomhus; kortslut, öppna, krossa eller bränn inte batteriet; håll batterier och smådelar borta från barn. Valfri fast matning: endast 8–36 V DC 1 A eller 8–24 V AC 1 A (DC-polaritet; behörig elektriker vid osäkerhet); batteriet ska sitta kvar i dörrklockan som reserv. Montera utomhusenheten i regnskyddet på ca 150 cm, undvik direkt sol; skärmen är endast för inomhusbruk. Släng inte produkten eller batterierna i hushållssoporna — lämna på en officiell insamlingsplats.

PL · Polski
Przed montażem sprawdź zasięg bezprzewodowy; metal może zablokować sygnał. Używaj tylko dołączonego zasilacza USB 5 V do ekranu wewnętrznego (pozostaw włączony) oraz do ładowania wyjmowalnego akumulatora litowego 3,7 V / 7000 mAh jednostki zewnętrznej. Ładuj w pomieszczeniu; nie zwierać, nie otwierać, nie zgniatać ani nie spalać akumulatora; trzymaj akumulatory i drobne części z dala od dzieci. Opcjonalne zasilanie stałe: wyłącznie 8–36 V DC 1 A lub 8–24 V AC 1 A (biegunowość DC; w razie wątpliwości elektryk); akumulator zostaje w dzwonku jako rezerwa. Zamontuj jednostkę zewnętrzną w osłonie przeciwdeszczowej na ok. 150 cm, unikaj bezpośredniego słońca; ekran tylko do użytku wewnątrz. Nie wyrzucaj produktu ani akumulatorów do odpadów komunalnych — oficjalny punkt zbiórki.

HR · Hrvatski
Prije montaže ispitajte bežični domet; metal može blokirati signal. Koristite samo priloženi USB adapter 5 V za unutarnji zaslon (ostavite ga spojenim) i za punjenje izmjenjive litijske baterije 3,7 V / 7000 mAh vanjske jedinice. Punite u zatvorenom; ne kratko spajajte, ne otvarajte, ne gnječite i ne palite bateriju; baterije i sitne dijelove držite izvan dohvata djece. Opcionalno fiksno napajanje: samo 8–36 V DC 1 A ili 8–24 V AC 1 A (DC polaritet; u slučaju dvojbe električar); baterija mora ostati u zvonu kao pričuva. Vanjsku jedinicu montirajte u zaštitu od kiše na cca 150 cm, izbjegavajte izravno sunce; zaslon je samo za unutarnju upotrebu. Proizvod i baterije ne bacajte u kućni otpad — predajte na sabirnom mjestu.

CS · Čeština
Před montáží otestujte bezdrátový dosah; kov může signál zablokovat. Používejte jen dodávaný USB adaptér 5 V pro vnitřní obrazovku (nechte ji zapojenou) a k nabíjení vyjímatelné lithiové baterie 3,7 V / 7000 mAh venkovní jednotky. Nabíjejte v interiéru; baterii nezkratujte, neotevírejte, nedeformujte ani nespalujte; baterie a drobné části uchovávejte mimo dosah dětí. Volitelné pevné napájení: pouze 8–36 V DC 1 A nebo 8–24 V AC 1 A (polarita DC; při pochybnostech elektrikář); baterie musí zůstat ve zvonku jako záloha. Venkovní jednotku montujte do stříšky ve výšce cca 150 cm, vyhněte se přímému slunci; obrazovka je jen do interiéru. Výrobek ani baterie nevyhazujte do směsného odpadu — odevzdejte na sběrném místě.

FI · Suomi
Testaa langaton kantama ennen asennusta; metalli voi estää signaalin. Käytä vain mukana toimitettua 5 V:n USB-laturia sisäyksikön näyttöön (pidä virrassa) ja ulkoyksikön irrotettavan 3,7 V / 7000 mAh litiumakun lataamiseen. Lataa sisätiloissa; älä oikosulje, avaa, murskaa tai polta akkua; pidä akut ja pienet osat poissa lasten ulottuvilta. Valinnainen kiinteä virta: vain 8–36 V DC 1 A tai 8–24 V AC 1 A (DC-napaisuus; sähköasentaja jos olet epävarma); akun on jäätävä ovikelloon varaksi. Asenna ulkoyksikkö sadesuojaan noin 150 cm korkeuteen, vältä suoraa aurinkoa; näyttö on vain sisäkäyttöön. Älä hävitä tuotetta tai akkuja talousjätteen mukana — vie viralliseen keräyspisteeseen.

EL · Ελληνικά
Ελέγξτε το ασύρματο εύρος πριν την τοποθέτηση· το μέταλλο μπορεί να μπλοκάρει το σήμα. Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό USB 5 V για την εσωτερική οθόνη (να μένει στο ρεύμα) και για τη φόρτιση της αφαιρούμενης μπαταρίας λιθίου 3,7 V / 7000 mAh της εξωτερικής μονάδας. Φορτίζετε σε εσωτερικό χώρο· μην βραχυκυκλώνετε, ανοίγετε, συνθλίβετε ή καίτε την μπαταρία· φυλάσσετε μπαταρίες και μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά. Προαιρετική σταθερή τροφοδοσία: μόνο 8–36 V DC 1 A ή 8–24 V AC 1 A (πολικότητα DC· σε αμφιβολία ηλεκτρολόγος)· η μπαταρία μένει στο κουδούνι ως εφεδρεία. Τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα στο κάλυμμα βροχής σε ύψος περίπου 150 cm, αποφύγετε τον άμεσο ήλιο· η οθόνη είναι μόνο για εσωτερική χρήση. Μην απορρίπτετε προϊόν ή μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα — επίσημο σημείο συλλογής.

HU · Magyar
Szerelés előtt tesztelje a vezeték nélküli hatótávolságot; a fém blokkolhatja a jelet. A beltéri kijelzőhöz (hagyja bekapcsolva) és a kültéri egység kivehető 3,7 V / 7000 mAh lítiumakkumulátorának töltéséhez csak a mellékelt 5 V-os USB-adaptert használja. Beltérben töltsön; ne zárja rövidre, ne nyissa ki, ne zúzza össze és ne égesse el az akkumulátort; tartsa gyermekektől távol. Opcionális rögzített táp: csak 8–36 V DC 1 A vagy 8–24 V AC 1 A (DC polaritás; kétség esetén villanyszerelő); az akkumulátor tartalékként a csengőben marad. A kültéri egységet az esővédőben, kb. 150 cm magasan szerelje fel, kerülje a közvetlen napot; a kijelző csak beltéri. A terméket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba — vigye gyűjtőhelyre.

NO · Norsk
Test den trådløse rekkevidden før montering; metall kan blokkere signalet. Bruk bare den medfølgende 5 V USB-adapteren til innendørsskjermen (hold den tilkoblet) og for å lade utendørsenhetens uttakbare 3,7 V / 7000 mAh-litiumbatteri. Lad innendørs; kortslutt, åpne, knus eller brenn ikke batteriet; hold batterier og smådeler unna barn. Valgfri fast strøm: kun 8–36 V DC 1 A eller 8–24 V AC 1 A (DC-polaritet; kvalifisert elektriker ved tvil); batteriet må sitte i dørklokken som reserve. Monter utendørsenheten i regnhetten på ca. 150 cm, unngå direkte sol; skjermen er kun for innendørs bruk. Kast ikke produktet eller batteriene i husholdningsavfallet — lever på et offisielt innsamlingssted.

SK · Slovenčina
Pred montážou otestujte bezdrôtový dosah; kov môže signál zablokovať. Používajte len dodávaný USB adaptér 5 V pre vnútornú obrazovku (nechajte ju zapojenú) a na nabíjanie vyberateľnej lítiovej batérie 3,7 V / 7000 mAh vonkajšej jednotky. Nabíjajte v interiéri; batériu neskratujte, neotvárajte, nedeformujte ani nespalujte; batérie a drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí. Voliteľné pevné napájanie: len 8–36 V DC 1 A alebo 8–24 V AC 1 A (polarita DC; pri pochybnostiach elektrikár); batéria musí ostať v zvončeku ako záloha. Vonkajšiu jednotku montujte do striešky vo výške cca 150 cm, vyhnite sa priamemu slnku; obrazovka je len do interiéru. Výrobok ani batérie nevyhadzujte do zmesového odpadu — odovzdajte na zbernom mieste.

SL · Slovenščina
Pred montažo preizkusite brezžični doseg; kovina lahko blokira signal. Uporabljajte samo priložen USB-adapter 5 V za notranji zaslon (naj ostane priključen) in za polnjenje odstranljive litijeve baterije 3,7 V / 7000 mAh zunanje enote. Polnite v notranjih prostorih; baterije ne kratkostičite, odpirajte, mečkajte ali sežigajte; baterije in drobne dele hranite izven dosega otrok. Izbirno fiksno napajanje: samo 8–36 V DC 1 A ali 8–24 V AC 1 A (DC-polarnost; ob dvomu električar); baterija mora ostati v zvoncu kot rezerva. Zunanjo enoto montirajte v dežni pokrov na pribl. 150 cm, izogibajte se neposrednemu soncu; zaslon je samo za notranjo uporabo. Izdelka in baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke — oddajte na zbirnem mestu.

BG · Български
Преди монтаж проверете безжичния обхват; металът може да блокира сигнала. Използвайте само доставения 5 V USB адаптер за вътрешния екран (оставете го включен) и за зареждане на изваждаемата литиева батерия 3,7 V / 7000 mAh на външното устройство. Зареждайте на закрито; не късо съединявайте, не отваряйте, не смачквайте и не изгаряйте батерията; дръжте батерии и дребни части далеч от деца. Допълнително стационарно захранване: само 8–36 V DC 1 A или 8–24 V AC 1 A (полярност DC; при съмнение електротехник); батерията остава в звънеца като резерв. Монтирайте външното устройство в дъждобрана на около 150 cm, избягвайте пряко слънце; екранът е само за употреба на закрито. Не изхвърляйте продукта или батериите в битовите отпадъци — официален пункт за събиране.

RO · Română
Testați acoperirea fără fir înainte de montaj; metalul poate bloca semnalul. Folosiți doar adaptorul USB 5 V livrat pentru ecranul interior (lăsați-l alimentat) și pentru încărcarea bateriei litiu amovibile de 3,7 V / 7000 mAh a unității exterioare. Încărcați în interior; nu scurtcircuitați, nu deschideți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria; țineți bateriile și piesele mici departe de copii. Alimentare fixă opțională: numai 8–36 V DC 1 A sau 8–24 V AC 1 A (polaritate DC; electrician calificat la îndoială); bateria rămâne în sonerie ca rezervă. Montați unitatea exterioară în copertina de ploaie la circa 150 cm, evitați soarele direct; ecranul este doar pentru interior. Nu aruncați produsul sau bateriile la deșeurile menajere — punct oficial de colectare.